



## CSITCOM

Centro de Seguridad Informática y Tecnológias de la Comunicación. A.C.

www.csitcom.org contacto@csitcom.org

1a Edición. Año 2025 Oaxaca, México. CSITCOM.

## Idea Narrativa

M. Javier de la Cruz Martínez

## Diseño y Maquetación

Arq. Reina Guadalupe Vásquez Sánchez

## Traducción Zapoteco:

Prof. Heriberto de la Cruz Sánchez Prof. Cesar de la Cruz Sánchez









Obra bajo licencia Creative Commons

Atribución-NoComercial-Compartirlgual

En Juchitán, el viento jugaba con las flores de cempasúchil. Era tiempo de Xandu', la fiesta donde los vivos reciben a sus difuntos con alegría.

Sicarú y su hermano Chema corrían por el patio mientras la abuela Doña Remi' acomodaba el altar: —Pon aquí los totopos —dijo la abuela— y no olvides las velas para guiar a los que vuelven.





Sicarú sonrió y sacó el celular. — iVamos a tomar fotos! Mamá quiere ver el altar desde lejos.

> Chema dio saltos de emoción. —iSí, vamos a subirlas a la página del pueblo!

Hicieron clic, clic, clic. Subieron las fotos y esperaron los "me gusta". Pero... de pronto, la página desapareció. En su lugar apareció un mensaje:

"Gracias por las imágenes. Ahora son mías".

Los dos se miraron asustados.

—iNos robaron las fotos! iNos quieren quitar la cuenta! — gritó Sicarú. — ¿Quién haría algo así? — preguntó Chema.



Doña Remi se acercó despacio.
—Antes, cuando el viento quería llevarse algo, lo amarramos fuerte. Hoy hay que amarrar las palabras.

—¿Amarrar palabras? —preguntó Sıcarú. Chema levantó la vista, pensativo. —iYa sé! Sı usamos zapoteco, el hacker no nos entenderá. Nuestro idioma será el escudo.





Los niños reunieron a sus amigos bajo un árbol de guanábana. Sacaron papel y lápiz, y escribieron nuevas contraseñas en zapoteco:

Bichaa Xigaaba Xtiu (icambia tu llave!).

Guca nadipa (isé fuerte!).



Empezaron a mandar mensajes secretos:
—Cadí gulullu bandaa xtiu (no compartas fotos).

—Gúpa xigaaba ne ca didxa rusxaleneu ra napu ca xtiu (protege tus contraseñas con las que abres tus cuentas).

El hacker se confundió. Intentaba entrar, pero



no entendía nada. Sıcarú y Chema recuperaron la página. En la portada dejaron un anuncio:

"Nuestra palabra es nuestra fuerza. ¡Bınıxquıdxınu!" (somos comunidad).





"Quien cuida su voz, cuida su corazón".

Sicarú abrazó a su abuela:

—La palabra tiene un poder secreto, ¿verdad? Doña Remi sonrió:

—Sí, hija. La palabra no muere,



